

# Cantate de Jean-Sébastien Bach «Freue dich, erlöste Schar !» BWV 30

avec l'ensemble **De Musica**, direction : **Marc Bochud**

solistes : **Marie Jaermann**, soprano, **Catherine Pillonel-Bacchetta**, alto, **Matthias Reusser**, ténor et **Michael Kreis**, basse

et un **ensemble d'instrumentistes** composé de :

Anouk Joggi et Anne Dinkel, violons, Michael Wolf, alto, Daniel Suter, violoncelle, Bastien Monnet, contrebasse, Béatrice et Pascal Jaermann, flûtes, Patrick Marguerat et René Macherel, hautbois, Ryoko Torii, basson et Benoît Zimmermann, orgue

Textes méditatifs préparés par Jean-Daniel Hostettler, pasteur et animateur du CERS (Cercle Etudes, Rencontres et Spiritualité)

**Organisation** : l'Association **Cantate et Parole** en collaboration avec la paroisse de Villamont. Vous pouvez devenir membre de l'Association en versant une cotisation de fr. 20.- sur le ccp 17-421807-4 (cotisation de soutien fr. 100.-)



Votre offrande est destinée à couvrir  
une partie des frais engagés. Merci de  
votre générosité!

Image de 1ère page :  
fresque de l'église d'Onnens

## Indications pratiques:

Eglise de Villamont, Lausanne av. de Villamont 13  
bus arrêt : «Georgette» - parking de Bellefontaine  
[www.cantateetparole.org](http://www.cantateetparole.org)

Prochain Cantate et Parole : dimanche 9 octobre 2011

" Mach dich, mein Geist, bereit " BWV 30 de J.-S. Bach, avec Les Vocalistes Romands, direction : Renaud Bouvier

*Eglise de Villamont, Lausanne*



Dimanche 8 mai 2011 à **18 heures**

**Kantate BWV 30 für Chor, Solisten, Orchester und Continuo von  
J.-S. Bach «Freue dich, erlöste Schar !»**

**Partita sopra " Freue dich sehr, o mein  
Texte médit  
prélude au choral : " Psaume 42  
Choral chanté par  
Texte b**

1. **Coro** Freue dich, erlöste Schar ! Freue dich in Sions Hütten ! Dein Gedeihen hat itzund einen rechten festen Grund, dich mit Wohl zu überschütten.
  2. **Rezitativ** Wir haben Rast, und des Gesetzes Last ist abgetan. Nichts soll uns diese Ruhe stören, die unsre liebe Väter oft gewünscht, verlangt und gehofft. Wohlan, es freue sich, wer immer kann, und stimmé seinem Gott zu Ehren ein Loblied an, und das im höhern Chor, ja, singt einander vor !
  3. **Aria** Gelobet sei Gott, gelobet sein Name, der treulich gehalten Versprechen und Eid ! Sein treuer Diener ist geboren, der längstens darzu auserkoren, da er den Weg dem Herrn bereit'.
  4. **Rezitativ** Der Herold kommt und meldt den König an, er ruft ! drum säumet nicht und macht euch auf mit einem schnellen Lauf, eilt dieser Stimme nach ! Sie zeigt den Weg, sie zeigt das Licht, wodurch wir jene selge Auen dereinst gewisslich können schauen.
  5. **Aria** Kommt, ihr angefochnen Sünder, eilt und lauft, ihr Adamskinder, euer Heiland ruft und schreit ! Kommet, ihr verirrtten Schafe, stehet auf vom Sündenschlafe, denn itzt ist die Gnadenzeit !
  6. **Choral** Eine Stimme lässt sich hören in der Wüste weit und breit, allé Menschen zu bekehren : macht dem Herrn den Weg bereit, machet Gott ein ebne Bahn, alle Welt soll heben an, alle Täler zu erhöhen, dass die Berge niedrig stehen.
- Predigt / tem**
7. **Rezitativ** So bist du denn, mein Heil bedacht, den Bund, den du gemacht mit unsern Vätern, treu zu halten und in Gnaden über uns zu walten ; drum will ich mich mit allem Fleiss dahin bestreben, dir treuer Gott, auf dein Geheiss in Heiligkeit und Gottesfurcht zu leben.
  8. **Aria** Ich will nun hassen und alles lassen, was dir, mein Gott, zuwider ist. Ich will dich nicht betrüben, hingegen herzlich lieben, weil du mir so gnädig bist.
  9. **Rezitativ** Und obwohl sonst der Unbestand den schwachen Menschen ist verwandt, so sei hiermit doch zugesagt : sooft die Morgenröte tagt, solange ein Tag den andern folgen lässt, so lange will ich steif und fest, mein Gott, durch deinen Geist dir ganz und gar zu Ehren leben. Dich soll sowohl mein Herz als Mund nach dem mit dir gemachten Bund mit wohlverdientem Lob erheben.
  10. **Aria** Eilt, ihr Stunden, kommt herbei, bringt mich bald in jene Auen ! Ich will mit der heiligen Schar meinem Gott ein' Dankaltar in den Hütten Kedar bauen, bis ich ewig dankbar sei.
  11. **Rezitativ** Geduld, der angenehme Tag kann nicht mehr weit und lange sein, da du von aller Plag der Unvollkommenheit der Erden, die dich, mein Herz, gefangen hält, vollkommen wirst befreiet werden. Der Wunsch trifft endlich ein, da du mit den erlösten Seelen in der Vollkommenheit von diesem Tod des Leibes bist befreiet, da wird dich keine Not mehr quälen.
  12. **Coro** Freue dich, geheiligte Schar, freue dich in Sions Auen ! Deiner Freude Herrlichkeit, deiner Selbstzufriedenheit wird die Zeit kein Ende schauen.

**Texte mé  
Postlude " Freue dich se  
Johann Ludwig k**

*ne Seele " de Georg Böhm (1661-1733)  
tatif d'entrée  
" de Nicolas Vallet (ca 1583-1642)  
par l'assemblée  
biblique*

**Cantate BWV 30 pour chœur, solistes, orchestre et basse continue de  
J.-S. Bach «Réjouis-toi, foule des rachetés !»**

1. **Chœur** Réjouis-toi, bande des rachetés, réjouis-toi dans les cabanes de Sion ! Ta prospérité est maintenant fermement établie, te voilà comblée d'aise !
2. **Récitatif** (basse) Nous vivons une trêve et le fardeau de la loi est supprimé. Que rien ne vienne troubler cet apaisement. Ce que nos pères ont souvent désiré, réclamé et espéré, nous réjouit maintenant et nous fait entonner un chant de louange en l'honneur de Dieu. Que ce chant trouve un écho dans le chœur du ciel !
3. **Air** (basse) Loué soit Dieu, loué soit son nom ! Loué soit Dieu qui a fidèlement tenu sa promesse et son serment ! Son fidèle serviteur est né, depuis longtemps désigné pour préparer la voie au Seigneur.
4. **Récitatif** (alto) Le héraut vient annoncer le roi. Il appelle ! aussi, ne tardez pas à vous mettre en route d'un pas rapide ; hâtez-vous de suivre cette voix ! Elle indique le chemin et la lumière qui, un jour, nous feront voir avec certitude les prairies bienheureuses.
5. **Air** (alto) Venez, humains, pressez-vous, accourez, fils d'Adam ! Votre Sauveur vous appelle à grands cris ! Venez, brebis égarées, sortez du sommeil du péché, car c'est maintenant le temps de la Grâce !
6. **Choral** Une voix se fait entendre, ample et large, dans le désert, pour convertir tous les humains : préparez la voie au Seigneur ! Faites-lui un chemin aplani ! Que le monde entier s'élève, que toutes vallées se haussent, que les montagnes s'abaissent !

**aps de parole**

7. **Récitatif** (basse) Ainsi donc, mon Sauveur, tu es soucieux de respecter fidèlement l'alliance que tu as faite avec nos Pères et de régner sur nous dans la grâce ; c'est pourquoi, Dieu fidèle, je veux avec diligence m'appliquer à vivre selon ta volonté dans la sainteté et le frémissement pour Dieu
8. **Air** (basse) Je veux désormais haïr et abandonner tout ce qui te répugne, mon Dieu ; je ne veux pas te rendre triste mais au contraire t'aimer de tout mon cœur, car tu m'offres ta grâce.
9. **Récitatif** (soprano) Bien que l'inconstance soit le propre des faibles humains, je l'affirme pourtant ici : aussi souvent que l'aurore pointera, aussi longtemps qu'un jour succèdera à l'autre, je veux avec constance et fermeté vivre de ton esprit, mon Dieu, et entièrement pour ta gloire. Mon cœur autant que ma bouche doivent te célébrer d'une louange digne de toi à cause de l'alliance conclue.
10. **Air** (soprano) Hâtez-vous, accourez heures désirées, ne tardez pas à m'emporter dans ces prairies ! Je veux, avec la foule des élus, bâtir à mon Dieu un autel de reconnaissance dans les demeures de Cedar de manière à t'être éternellement reconnaissant.
11. **Récitatif** (ténor) Patience ! le jour bienvenu où tu seras totalement délivré de tout le tourment de l'imperfection de ce monde qui te tient prisonnier, toi, ô mon cœur, ce jour-là ne peut plus tarder. Le souhait se réalise enfin avec les êtres rachetés : dans la perfection de cette mort, tu es libéré de ton corps et aucune détresse ne te tourmentera plus.
12. **Chœur** Réjouis-toi, foule sanctifiée, réjouis-toi dans les prairies de Sion ! La beauté de ta joie et ton immense contentement ne connaîtront pas de fin !

**ditatif final**  
**ehr, o meine Seele " de**  
**Krebs (1713-1780)**